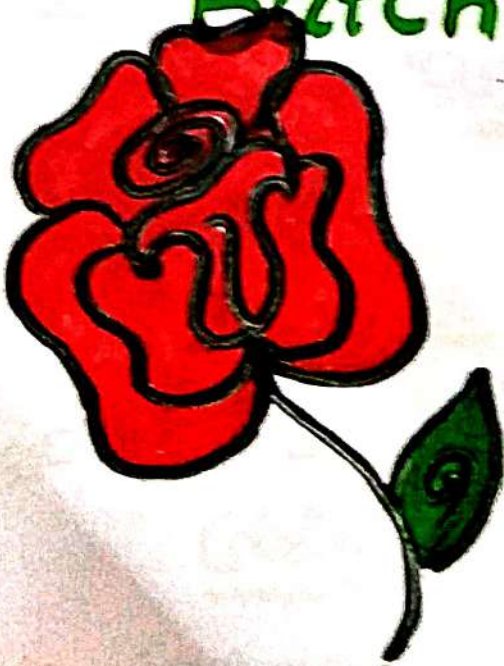


ಪ್ರಾಜೆಕ್ಟ್
PROJECT
WORK

Name :- K. Menaka

Ist year (B.Sc)
IInd sem (C.B. & E)

Batch: 2021-24



Il sem C.B. 2

ద్రుసిడ్డి :- స్వాతంత్ర్య సమరయోధుడు

నాటకరంగ (దృష్టానం :- 1942 లో నరసరావుపేటలో నవ్వు కళాపరిషత్ ను స్థాపించాడు. ఈయన రచనలలో అప్పిలి (1944) బొమ్మగాళ్ళ యుద్ధాలు యుద్ధియైనవి. ఈయన నాటకాలే రత్నాక్షరాలు (1943), అనుకోటి నాటకాలు (1945), గాలియేడలు (1949 వీరంబులు).

శౌంత్రి (1951), యం ఊరు (1954) చెప్పుకొదగినవి. సుబ్బారావు కొన్నిళ్ళు ప్రజాశక్తి, అబ్బుదయ పత్రికలకు సంపాదకునిగా పనిచేశాడు. 1942 లో, 1944 లో స్వాతంత్ర్యోద్యమంలో పాల్గొని జైలుకెళ్ళాడు. కమ్యూనిజం వైపు ఆకర్షితుడై తన నాటకాలు ద్వారా ఆ సిద్ధాంతాలను ప్రచారం చేశాడు.

సినిరంగ ప్రస్థానం :-

1955 లో రచయితగా తెలుగు సినిరంగంలో అడుగుపెట్టాడు. సుబ్బారావు, యాషికవి శ్రీశ్రీకి బాగా సన్నిహితుడు. సుబ్బారావు యరణింటిన తర్వాత యద్రాసులోని సంతాప సభలో శ్రీశ్రీ నాకు అనెట్ట, ఆరుద్ర అ-ఆ లాంటివారు అ-పోయింది. ఆ-యిగిరింది. అని చెప్పి క్లుప్తంగా తమ అనుబంధాన్ని తెలిపే యుగించారు.

అనెట్ట సుబ్బారావు పుట్టించి ఆగర్భ శ్రీమూతుల ఇంట్లోనా గాని అతడు తన చుట్టూ వున్న ఆగర్భ దరిద్రుల ఆర్తనాదాలనా వినాడు. తండ్రి కొట అంగం కొటకి ప్రగడత్రగల శ్రీమూతులు. నరసరావుపేటలోని, చిలకలూరిపేటలోనూ ఆయన యిల్లులు, 20 చాచీలు ఉండేవి. తండ్రికి యిల్లులోని పనివాళ్ళు ఒకసారి సయ్యో చొస్తే అనెట్ట ఆ కంఠికులు పక్షయే వయించి తండ్రికి కోపం తెప్పించాడు. 1941 నాటికి గుంటూరు యింథూ కళాశాలలో బి.ఎ పట్టా పుచ్చుకొన్న అనెట్ట అతని తండ్రి "చదవడానికి యద్రాసు పంపించాడు.

సినిమాలు :-

- | | |
|---------------------|------------------------|
| *) ప్రేయరాలు (1952) | *) పవిత్ర ప్రేయ (1962) |
| *) నిరుపేదలు (1954) | *) గుడిగంటలు (1964) |
| *) పరివర్తన (1954) | *) భీమ ప్రతిష్ఠ (1965) |
| *) కనకశౌర (1956) | *) కాలచక్రం (1967) |
| *) భలే బావ (1957) | *) నువ్వో (1967) |
| *) పతివ్రత (1960) | *) భార్య → (1968) |
| | *) రాజ్యకాండ (1969) |

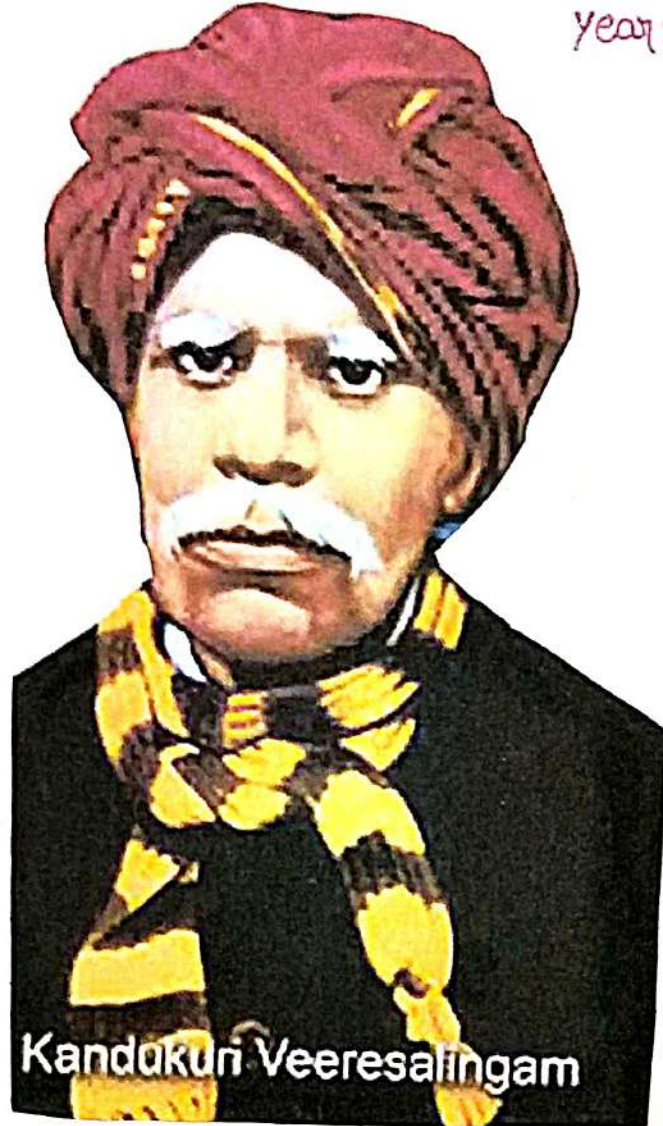
కందుకూరి వేంకటేశ్వరస్వామి

K. Rani
1st year bsc

S. Bhavani (1st year)

H.N:- 2122003049050

Year:- Bsc 2020



Kandukuri Veeresalingam

జన్మ:- ఏప్రిల్ 16, 1848 రాజమండ్రి

మరణం:- మే 27, 1919

వృత్తి:- సంఘసంస్కర్త, రచయిత

సాధించిన విజయాలు:- రాధాకృష్ణార్

పండ్రి :- సామంతరాజు

పేర్లు :- పుస్తకాలు

కడప జిల్లా పరిశీలన (1846 ఏప్రిల్ 16-1919 మే 27)

గిద్దల నయ్య సతనారత్న తెలుగు జాతి సభ్యులందఱు మహానిరీతి
 వుండిరి. సాయం బి వ్రాసినందులను పుష్పి చేసిన కుటుంబుల ముందు
 ఉద్ఘాటించి. తెలుగు జాతికి సదుద్యమ ప్రాజెక్టును, వెరసింగును ప్రోత్సహి
 ఉద్దేశించి. ఉపాధు చెయ్యడమే తన, జాతీయ కార్య పాఠశాలను
 ప్రారంభించాడు. ఉపాధులలో భాగస్వామి అని చూపుకునే ను విద్య
 విధానాన్ని ప్రవేశపెట్టాడు కుడా. ఉపాధుని కుటుంబు చెందిన పిల్లల
 -ను కుడా చేర్చుకుని మరల పిల్లలలో కలిసి పాఠ్యపెట్టెయిడు, యిరి
 ఉపాధుగా చూపు చెప్పడంతో బాటు, ఉపాధు, పుకార బలముల కని
 చేయిడు. ఉపాధుని నువ్వలలో బాల్కనీలలోని భాగస్వామి పాఠ్య పు
 చేసియారు. కుటుంబులకు పాఠ్యములో భాగస్వామి భాగస్వామి, వితరణకు
 దాని కుటుంబుల అనుకూలించారు. దానిని బాల్కనీలలోని వితరణ
 పుకారములలో జరిపించి ఉపాధు చేయడమే కుటుంబు విద్య
 కుటుంబులకు ప్రయోజనపెట్టాడు. వీరూ మహా యుద్ధ సమయ
 స్థాపన కుడా వెరసింగు తాని మొదలయింది.



కవి పరిచయం:-

- పుట్టిన తేది :- 1949 (మయిస్సు 7 కనం||బు)
- పుట్టిన స్థలు :- తూర్రాన్
- మార్పి :- తెలంగాణ యేజు యోయ
- విద్య :- ఉన్నానియు విశ్వవిద్యలయం
- ప్రవాడులు :- నంది పురసారం - ఉత్తమ సేవద్య గాయకం

పరిచయం:- ఉత్తర రహదారి గెడ్డం గా భావించి సుదూర
 చేతపున గమనించి వివేచనా దృష్టితో, ఆయానకు గెడ్డం
 ప్రాధాన్యతను స్వాతంత్ర్యం తమకుండా రాజ్యానికి వ్యతిరేకంగా
 పార్టీకు సర్దుగా తీసుకోవడం అవసరమని. విశ్లేషించారు.
 గెడ్డం వివేచనా దృష్టితో, హక్కులకు విరుద్ధమైనదానిని
 దిలంగానినీ ఉంటే, తీరని దాని దిద్ది బ్రతుకలలోని
 దిద్ది దాని దిద్ది. గెడ్డం పనిచేసేది తెలుగులోనే ఉంటే, దిద్ది
 దిద్ది దిద్ది.

ఇతర విషయాలు:- ఆయాన రాజీనామా పేరుతో, ఆయాన రాజీనామా
 పేరు ఆయాన రాజీనామా పేరుతో, ఆయాన రాజీనామా పేరుతో
 స్వీకరిస్తూ సూచించి ఈ పేరు. ఆయాన రాజీనామా పేరుతో
 పేరుతో, ఆయాన రాజీనామా పేరుతో, ఆయాన రాజీనామా పేరుతో
 ఆయాన రాజీనామా పేరుతో, ఆయాన రాజీనామా పేరుతో
 ఇతర విషయాలు ఆయాన రాజీనామా పేరుతో, ఆయాన రాజీనామా పేరుతో

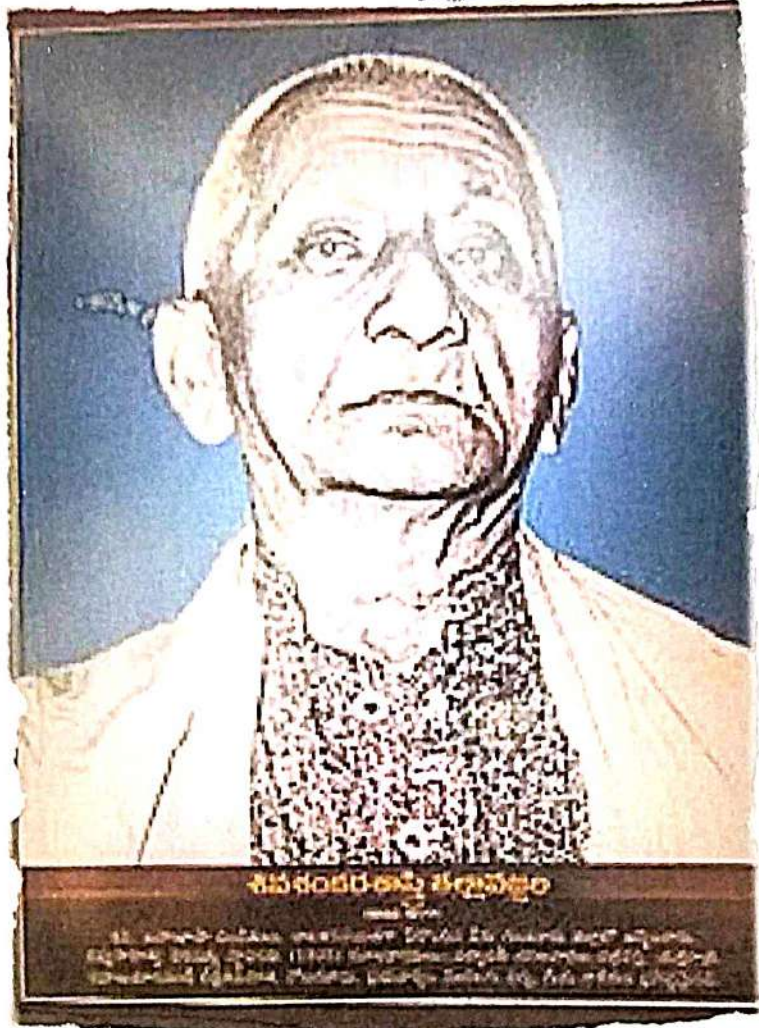
రెసిడెన్షియల్
 ముఖ్యమంత్రి సినీమాలో నాయకుడిగా యాదగిరి పాత్రలో
 నటించారు. 1984 లో ఆయాన రాజీనామా పేరుతో, ఆయాన రాజీనామా పేరుతో
 రాయలసీమలో రాయలసీమలో రాయలసీమలో రాయలసీమలో
 ఆయాన రాజీనామా పేరుతో, ఆయాన రాజీనామా పేరుతో

Name :- K. Prameela
Group :- 1st. B.H.C
Hall ticket No :- 2122-003106023

Page No.

తేజావర్షులు

శివశంకరశాస్త్రి



జననం :- సెప్టెంబర్ 18, 1892. తండ్రి గ్రామం, గుంటూరు జిల్లా

మరణం :- 1972

పరిశ్రమ :- పరిశ్రమ సాహిత్యచేత్ర, నాటక రచయిత

బంధువులు :- తల్లివర్షుల పితంబుకొని (మనోమోహను)

తల్లిదండ్రులు :- లక్ష్మీదేవి నర్సయ్యశాస్త్రి ల పుత్రులు.

ಪೊರೆತ ಯೋಗಗಳು:-
 ಮುಖ್ಯ ಮುಖ್ಯ ಮುಖ್ಯ ಮುಖ್ಯ

ఫితరులు 1892, నవంబరులో 12న కృష్ణానది, లక్ష్మణావతి వంశవంశం
 గుంటూరు జిల్లా, కామ గ్రామంలో జన్మించారు. ఓకా గూడవనిబ్బరి,
 ఒకట్రేటిభాగం, లోయవని, లోయనే ఫితని బాధించిన విషయాల, ఫితరు
 లోయని, లోయవని, బంగారా, సంగతిలీకం, వియి భూషణాని నిర్మించారు.
 దేశ నిర్మాతలొక్క సయ్యంబాని రెయిల పరిశ్రమాల తరంగార శివు
 భాగవతివనియారు.

சென்னை

తెచ్చావళి (రిండు భంగములు) , చౌరాయ్గరి (అపకృష్టము) ,
రానుడెముత్ర, నోటికి భాష , బేవేనముట్టి, రమణముందురి, కెంచములు ,
దేవువాక్యం మొదలైనవి .

مذہب : -

1972 లో పరిశీలించారు.

తెలుగుదేశం పార్టీ

అధ్యక్షులు :- విద్యుదావస్థలో, మేవోంబ్బయో, కవసంక్షుభోవో,
సంబోంబ్బయో, సంబోంబ్బయో, కవంబ్బయో.

മിസ്സർ -

యేమిట! :-
 ⇒ నాటిక సమీక్షకు దిక్కునాటి శ్రీరామో విరాస సభ డే. కంటియోళ్ళ
 నిర్వాహిణులూ ఆంధ్రప్రదేశ్, గుంటూరు విలక్షణ, 23 జనవరి 2017,

ಪ್ರಶ್ನೆ 14.

ప్రశ్న 14.
⇒ బీదా జిల్లా రూరల్ వెల్ఫేర్ డివీజన్ (రిజర్వ్ సెక్షన్, సెంట్రల్ కౌన్సిల్
నాగార్జునాచల క్రియాశీలత - జూన్ 1971 - ప్రశ్న 116.

తెలంగాణ ప్రాజెక్ట్ వర్క్

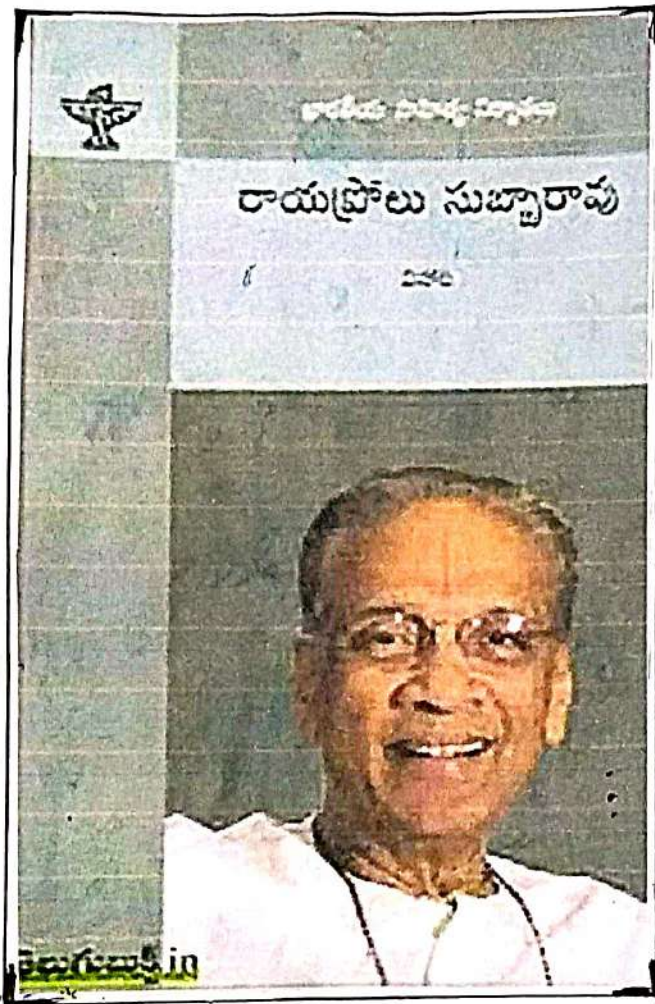
పేరు : R. దీవి

Booth : Semisthan II

తరగతి : 1st Bsc [B.H.C]

కవి : రాయప్రోలు సుబ్బారావు

Hall ticket no : 2122003106044



ఈ కవి పేరు రాయప్రోలు సుబ్బారావు. పుట్టిన
స్థలం "చామర్రు", పుట్టిన తేదీ "17 మార్చి 1912". ఈయన మరణం
"1984 జూన్ 30" న మరణించారు. స్వల్ప కవిత్వం పితృమహిమ
రాయప్రోలు సుబ్బారావు. ఈయన నివాసం హైదరాబాదు.
రాయప్రోలు సుబ్బారావు తెలంగాణి యావ కవిత్వానికి ప్రభుడు.
ఈయన 1913 నాగ్ యొసిన "శ్రీకృష్ణకృష్ణ"గా తెలంగాణ కవిత్వముగా
సూతన గీతము ప్రభుమైనదని అంటారు.

ఇందులో ఈయన అమలన స్వంగార తత్వాన్ని ప్రవేశపెట్టారు. ఈయన గ్రంథాలు "రసికాంజలి, స్నేహలతాదీపి, స్వప్న కలగవల, ప్రేమకలగవల, బెడకుచ్చులు, మధుకలగవల, శమస్తాశ్రయవల, తెలగు లోట, ప్రాంతావళి, లలిత, వనమాల, మధురయాత్ర, ముద్దలి- వర్ణనవల - ఇత్యాదులు."

ఈయన రంగం - "కవి, అనుబాదకుడు రచయిత"

కళాకారుని "జీవితం. వాదనలు, పుటిస్తానైకతకు (పాఠాన్వయిచ్చి) కళాకారుని భావ్యత. 18 వ శతాబ్దంలో జన్మించి, ప్రాంతా దీపికా లో వికసించిన ఈ కళాద్రవ్యం చిత్రకారులనూ, రచయితలనూ, సిల్పిలనూ, కవులనూ గాఢంగా ప్రభావితం చేసింది. పాశ్చాత్యదీపికా లో వికసించిన ఈ భావ్యతను రాయప్రోలు తెలగూరి విరచిస్తాడు. సంస్కృత రచనల పై అతనిగా ప్రభావమైన తెలగు కవిత్వాన్ని స్వతంత్ర రచనల ద్వారా ముగియబడు.

ఈయన 1931 లో వ్రాసిన ప్రేమకలగవలలో తెలగు కవిత్వంలో సూతన గతము ప్రబంధమైనది అంటారు. ఇందులో ఈయన అమలన స్వంగార తత్వాన్ని ప్రవేశపెట్టారు. "ప్రేమ, పెచ్చి" దానితోనే యవలాయవకాలు స్నేహితులుగా విలసిల్లిపోవడానికి సిద్ధమవుతున్న ఇతివృత్తములూ ఖండకావ్య ద్రవ్యము అయినా వ్రాసాడు.

అయితే రాయప్రోలు గ్రంథం అనుకరణ కాదు. తెలగు, సంస్కృత భాషా పరిచయము ప్రభున వుండినది. మన సమయంతో అనుగుణంగా భావ్యతను అన్ని తెలగు కవిత్వం క్రొత్త సాగనాలు అయ్యాయి. రాయప్రోలు ఇంట్లో "జాతీయవాది" తెలుగు ధైర్య అవమాని. ప్రభున దేశభక్తి గీతాలు ఎంతో ఉత్తేజవంతంగా ఉంటాయి.

ప్రేమకలగవల మాత్రం కవిత్వంగా వ్రాసిన దేశభక్తి ధర్మ ప్రతిరీకంగా ప్రేమహరించారన్న ప్రశంసలు ఎదురొస్తూ వ్రక్తి రాయప్రోలు. రాయప్రోలు సుబ్బారావు గారు ఈయన గ్రంథాలు కవికాంజలి, స్నేహలతాదీపి.

Govt. Degree college, TEKKALI

Department of Telugu
2021 - 22

Student Seminar

TOPIC :- వాక్యం - ఉష్ణతలు

Name of the student :- Yanda. Divya
class and group :- B.Sc. BHC (IInd) 3rd semester
Hall ticket No :- 2022003106050
Date :-

Signature of the lecturer

signature of in-charge

3. జనాభా :- వ్యక్తుల వయస్సు 65 ఏళ్ళకు పైగా ఉండే వారిని జనాభా అంటారు. ఇది చాలా తక్కువగా ఉంటుంది.

ఇది చాలా తక్కువగా ఉంటుంది.

వ్యక్తిగత సంబంధాలు :- వయస్సు 65 ఏళ్ళ వారైనా సంబంధాలు ఉంటాయి.

1. స్వీయ సంబంధం :- ఇది వయస్సు 65 ఏళ్ళ వారికి ఉంటుంది. ఇది చాలా తక్కువగా ఉంటుంది.

ఇది చాలా తక్కువగా ఉంటుంది.

ఇది చాలా తక్కువగా ఉంటుంది.

2. మిత్ర సంబంధం :- వయస్సు 65 ఏళ్ళ వారికి ఉంటుంది. ఇది చాలా తక్కువగా ఉంటుంది.

ఇది చాలా తక్కువగా ఉంటుంది.

ఇది చాలా తక్కువగా ఉంటుంది.

3- జనాభా సంబంధం :- ఇది వయస్సు 65 ఏళ్ళ వారికి ఉంటుంది. ఇది చాలా తక్కువగా ఉంటుంది.

ఇది చాలా తక్కువగా ఉంటుంది.

ఇది చాలా తక్కువగా ఉంటుంది.

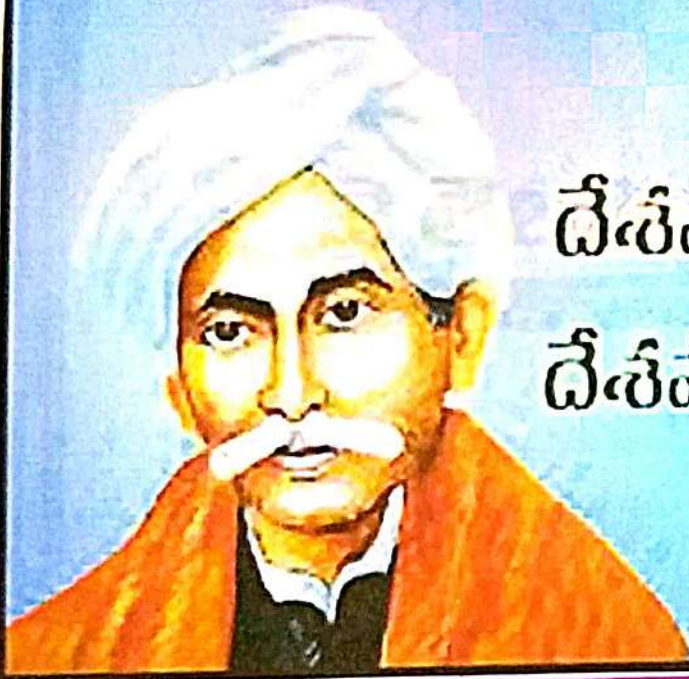
ఉంటుంది.

Name :- K. Menaka

II sem C.B.Z (Roll No → 267) Page No.

ప్రముఖ తెలుగు రచయిత :-

గురజాడ వెంకట అప్పారావు



దేశమంటే మట్టికాయోయ్
దేశమంటే మనుషులయోయ్

గురజాడ అప్పారావు గారు

జననం :- సెప్టెంబర్ 21, 1862 విశాఖపట్నం జిల్లా,
ఎలమంచిలి తాలూకా యస్. రామవరం గ్రామం.

మరణం :- నవంబరు 30, 1915.

వృత్తి :- రచయిత, సంఘ సంస్కర్త, సాంఘికీకారుడు,
హేతువాది, అభ్యుదయ కవి || యే ||

ఉద్యోగం :- రచయిత, కవి [జీతం : 500/-]

ప్రసిద్ధి :- గురజాడ కవ్వశాలకు

పదవి :- తెలుగు భాష మహాకవి

తల్లి - తండ్రులు :- కౌసల్యమ్మ, వెంకట రామదాసు

భార్య :- అప్పల నరసమ్మ

గురజాడ అన్వయార్థ సారు 1862 సెప్టెంబర్ 21-1915 నవంబర్ 30 ప్రయుఖ తెలుగు రచయిత. గురజాడ అన్వయార్థ తన రచనలు ద్వారా నిరంకుశ పరివర్తనకు ప్రయత్నించిన మహాకవి. తెలుగు సాహిత్యాన్ని సుసంపన్నం చేసి గొప్ప నిరంకుశీకారులలో ఒకరు. మౌనవాది. 19వ శతాబ్దంలోను 20వ శతాబ్దం మొదట దశకంలో అతను చేసిన రచనలు కవినాటక ప్రజల మన్ననలను పొందుతున్నాయి. అతను చేసిన పనులు, మాటలు ప్రజలందరికీ అర్థమయ్యే యాదృక భాషలో రచనలు చేసారు. వారి కన్యాశుల్కము నాటకానికి సాహిత్య చరిత్రలో ఒక ప్రత్యేకమైన స్థానం ఉంది. ఈ నాటకంలో అతను సృష్టించిన గిరిశం, మధురవాణి, రామప్ప పాత్రలు "మే" పాత్రలు ప్రఖ్యాతి పొందాయి. తెలుగు సాహిత్యంలో యాదృక భాష ఒకవడికి కృషి చేసిన వారిలో ముఖ్యుడు. అతనుకు "కవి శాఖిర" అనా బిరుదు కూడా ఉంది.

దేశమును ప్రేమించుచున్నా (అతను రాసిన ప్రయుఖ గేయం లోని ఒక భాగం ఇది :

దేశమును ప్రేమించుచున్నా
— : మంచ అన్నది పెంచుచున్నా
: వొట్ట మాటలు కట్టపెట్టవోయ్
గట్టయేల్ తలపెట్టవోయ్

పాడి పంటలు పొంగిపోతే దారిలో

మళ్ళీ పంట పడవోయ్

తిండి కలిగితే కండకలదోయ్

కండకలయ్యాడేను మనిషోయ్

— కలిసురీయని మనుషులగుటో

దేశమే గతి బాగుపడవోయ్

బెల్లకొని కళ్ళెల్ల పేర్చుకు
దేశ సరకులు నింపవోయ్
దేశ దేశాల్ కష్టపడవోయ్
అన్ని దేశాల్ కష్టపడవోయ్
దేశ సరకులు సమృద్ధిపడవోయ్
దబ్బు తొలగట్టి వరులకు"

పేరు : - తోణిగి రుక్మిణి
 వయస్సు : - 57
 అధ్యయన : - 1st B.Sc [B.H.C]

Hall ticket no : -
 2/22003106054
 Batch : - 2 semister



జననం : - శ్రీరంగం ప్రసిద్ధానందం 1910 ఏప్రిల్ 30
 విశాఖపట్నం

మరణం : - 1983 జూన్ 15 వయస్సు 73
 మద్రాసు

మరణ కారణం : - క్రాన్యరూప వ్యాధి

వృత్తి : - కవి, వాటిల రచయిత

జీవిత భాగస్వామి : - వేంకట రమణమ్మ సోమ

పిల్లలు : - ముగ్గురు కుమారులు, ఒక కుమార్తె
 సుధామణి అంబ

అల్లి పండుల : - పూడిపెద్ది వేంకటరమణమ్మ (అల్లి)
 శివల కాండ్ (అల్లి)

Name : ch.kumari

Group : B.H.C

Hall.No : 2122003106008

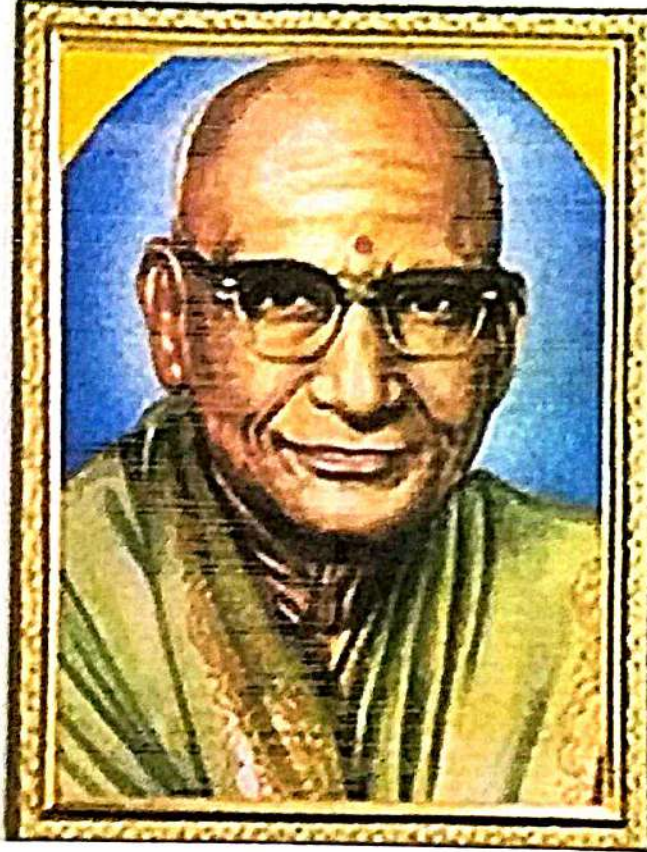
Year : 1st

Page No.

తెలుగు రచయిత .కవి

శ్రీ. విశ్వనాథ సత్యనారాయణ కవి సామ్యత్

Viswanatha Satyanarayana



జననం : సెప్టెంబర్ 10, 1895

మరణం : డిసెంబర్ 18, 1976

జ్ఞానస్థలు: కృష్ణాదేవర్, ఉగ్రతూరయ్యలు. నందయ్యగ్రామం

రచనలు : ఆధ్యాత్మికములు, అమాయక కల్పవృక్షము,

ప్రసిద్ధి : యోగములు, కిన్నెరసాని పాటలు, పుణ్యపైర గ్రంథ
యాల, కౌశికర చారిత్ర నవలలు, విశ్వనాథ ముఖ్య
కవీలు, సన్మయ.

"మేరే సుమూలై" ఈయన ప్రసిద్ధి

చాలా ఐతరీ వచ్చిపోయినారు

semester: 1st

PRE-FINAL EXAMINATION

Name : - N. Harika Class : - 2nd BHC (Sem-III)

Subject : -
Telugu

Roll. No : - 37

H.T. NO : -

2022003106037

ప్ర - విభాగము

1. బాషా-ప్రయోజనాలు :-

భాష నిత్య వ్యవహారంలో ఉపయోగించడం వలన ఎన్నో లాభాలు ఉన్నాయి. ఆ భాషను మాట్లాడే వ్రాసే వారు ప్రయోజనాలు పొందుతారు.

1. భాషను వ్యక్తీకరించడానికి, భాషను గ్రహించడానికి భాష ఉపయోగపడుతుంది. భాష లేనిదే భాష వినిమయం ఉండదు. సంభాషణ సాగదు.
2. దైనందిన జీవితంలో తమ ఆవసరాలను తీర్చుకోడానికి భాష దోహదం చేస్తుంది.
3. జాతి సంస్కృతిని, సంప్రదాయాలను, సాహిత్యాన్ని భాష రక్షిస్తుంది.
4. వ్యక్తి వికాసానికి, జాతి అభివృద్ధికి భాష సాయపడుతుంది.
5. భాషా శైలిలు వ్యక్తిత్వాన్ని తీర్చిదిద్దుతాయి. వ్యక్తిత్వ వికాసం ద్వారా నాయకత్వ లక్షణాలను పెంపొందిస్తుంది. సంసారాన్ని దాటి చేస్తుంది.
6. బోధనకు, అభ్యాసనానికి భాష సాయం చేస్తుంది.
7. విజ్ఞాన సముపార్జన భాష మూలంగానే జరుగుతుంది.
8. సృజనాత్మకతను పెంచి, విభిన్న వ్యక్తిత్వాల రచనా శక్తికి దోహదం పడుతుంది.
9. మనుషుల్లో జాతీయ భావాల కలిగించి, అద్వారా దేశభక్తిని, భావ సమైక్యతను కలుగుజేస్తుంది.
10. ఈకు సంబంధించిన పాట, పద్యం ఎంత సాహిత్య రూపాలలో కితలు అనందాన్ని కలుగజేస్తుంది.
11. వ్యపార వాణిజ్యాలు, పుత్తుల నిర్వహణ, ఆదాయ సముపార్జన భాష మననే జరుగుతాయి.

12. విజ్ఞానశక్తి సంబంధ మయిన భరితలను సహించు చేయడానికి ఆ భరితలను తరతరలకు అనుకూలముగా చేయడమే భావ ఉపయోగములు ఉన్నాయి.
13. సాంకేతికంశలకు, గణితము మొదలైన కష్టములను సంబంధించిన పరిభాషిక పదాలు, భావము భావ ద్వారానే నేర్చుకొని ఎవరైనా నేర్చుకోవడానికి మేధావులు అవుతారు.
14. సహిత్యం, గుణక కళాకళలద్వారా అనుభూతిని కలిగించడం, స్వయం వికసాన్ని కలిగించడం భావ ద్వారానే జరుగుతుంది. కొబట్ట మనుషులు భావము కోపముమంటూ, భావ క్షేమములు చెందాలంటూ చుకుంటూ అభివృద్ధిని సాధించుకొన్నారు.

2. వెళ్ళు - లక్షణాలు :-

- జా: (వైద్యవ్యవస్థ వివరణనవల్ల నీతరమువిచ్చులు. "యోగ్యత, ఆకర్షణ, ఆసక్తి అనే మూడు లక్షణాలు" కుదిన సంబంధమున, అర్థమవచ్చిన మూల సంబంధమునే వెళ్ళం అని వెళ్ళుమును లక్షణాలు తెలిపారు.
- 1) యోగ్యత: మూలమున్న అర్థమును మనస్సు సంబంధములలో తెలిపింది. వ్యతిరేకత తేజావదాన్ని యోగ్యత అంటారు. దీన్ని అంగ్లంలో Congruence అంటారు.
- 2) ఆకర్షణ: వెళ్ళున్న మూలము పెట్టిన విషయ తరువాత వదాన్నికొని, భావాన్ని గాని తిరిగివచ్చిన శ్రేణి మనస్సులా కలిగి భావానను, తేజ ఉత్పాదన ఆకర్షణ అంటారు. ఉదా: రాముడు వచ్చాడు. ఈ వెళ్ళం శ్రేణికు సంబంధముగా అర్థమవుతుంది. రాముడు అన్న పదాని తరువాత వినువతుంది, విను చెబుతాడో అనే ఉత్పాదన కలగడాన్ని ఆకర్షణ అంటారు. వచ్చాడు అని చెప్పిన తరువాత అర్థస్ఫూర్తి కలుగుతుంది.
- 3) ఆసక్తి: వెళ్ళులలోని పదాలు ఒక క్రమపద్ధతిలో ఉండడాన్ని 'ఆసక్తి' అంటారు. క్రమపద్ధతిలో ఉంటేనే వెళ్ళంపూర్తి అవుతుంది. ఒక పదాన్ని ఒకప్పుడు, మరొక పదాన్ని ఇంకొకరి చెప్పితే పదాల మధ్య సన్నిహిత సంబంధం ఉందను, అర్థంకాదు. అలాగే వెళ్ళులలో ఉండవలసిన పదాల క్రమం సరిగా లేకపోతే నయస్థాయం కుదరదు.

ఉదా: రాముడు రావణుని సహసంహరించుడు - ఈ విక్రమం ఒకరొక
 రాముడు, యిలా రోజు రావణుని, యిలా రోజు సహసంహరించుడు అని చెప్పితే
 వివాదానుభవం అప్పుడు కలుగును.

ప్రతి వ్యక్తికీ విక్రమం ఉండేట్లుగా, విధేయం అనే రెండు అంశాలందామని
 చెప్పారు.

ఉద్దేశం: దేని గురించి చెప్పడామో అది ఉద్దేశం.

విధేయం: ఉద్దేశం అప్పుడు మిగిలిన కర్మ, క్రియ వంట అంశాల విధేయం.
 ఉదా: రాముడు రావణుని సహసంహరించుడు. ఇందులో రాముడు ఉద్దేశం
 - కర్మ, క్రియలు రావణుడు, సహసంహరించు అనేవి విధేయం.

3. రేడియోల్లో కలిత్యం, కథ, నాటకం, ప్రసంగం, పాట, ముఖాయశీ, పాఠాలు
 వంటి వనరుల కొర్రాక్రమాలు ప్రసారమవుతాయి. రేడియోలో శ్రోతల్లో
 అందరూ అక్షరాస్యులే ఉండరు. నిరక్షరాస్యులు అధికభాగం ఉంటారు.
 అందువలన ప్రతి వ్రాతకలకు రాసినట్టు రేడియోలను రాయడం కుదరదు.
 1) మూడితమయ్యే వ్రాతకల భాష కంటే రేడియో రచనల్లో భాష
 మరింత సరళంగా ఉండాలి.
 2) పాఠకులు స్త్రీలను చిన్నగానే అర్థం చేసుకునే స్థాయి కలిగిన పదాలనే
 రచనల్లో ఉపయోగించాలి.
 3) మూడు, నాలుగు పదాలకు మించిన పాఠాలు రాదుకుదదు. పెద్ద
 పాఠాలు రాస్తే శ్రోతలకు అన్వయం కుదరక అర్థం చేసుకోలేరు.
 4) ఉద్దేశం, ఉత్సాహం, ఆశ్చర్యం, భావ, ఆనందం వంటి భావాలను వ్యక్తం
 చేసే పదాలను సందర్భానుసారంగా వాడుకోవాలి.
 5) మూలకాలు ఎక్కువగా వాడకుదదు. ప్రామాణిక భాషనే వాడాలి.
 మూలక పదాలు వాడినా అందరికీ అర్థమయ్యే పాటనే వాడాలి.
 6) శ్రేణి శ్రోతలందరినా ఆకట్టుకునే విధంగా ఉండాలి.
 7) అనవసరమైన విషయాలు, ఉపాదానాలు ఉండకుదదు.
 8) జరుగుతున్న కర్మాక్రమాన్ని గురించి శ్రోతలకు ఎప్పుడు విన్నో
 తెలిసే విధంగా రచన సాగాలి.
 9) ఇంటర్వ్యూ చేసేటప్పుడు కనిసం నిమిషానికి ఒక సారి వ్యాక్తి పేరు
 ప్రస్తావించాలి. ప్రస్తావించకపోతే కర్మాక్రమాన్ని మధ్య నుంచి వినేవారికి

ఎవరితో మాట్లాడుతున్నారో అర్థం కాదు.

ఈ నియమాలను పాటస్తూ రేడియో కార్యక్రమాలకు రబన బేస్తే అది శ్రోతలకు అర్థమవుతుంది. ఆకట్టుకుంటుంది.

4. వ్యక్తులు గాని, సంస్థలు గాని బ్లాగ్‌లను నిర్వహిస్తుంటారు. బ్లాగ్ అంటే ఒకరి బ్లాగ్‌ను సవరించేయడం, లేదా ఒకరి బ్లాగ్‌కు సవరణలు, వివరణలు, వ్యాఖ్యలు వేయడం అనే అర్థం ఉన్నాయి.

బ్లాగ్ అనే పదం వెబ్‌లాగ్ అనే పదం నుంచి వచ్చింది. వెబ్ అంటే వెబ్‌సైట్ ఒక సర్వర్‌కి సంబంధించిన ప్రత్యేక సమాహారం. బ్లాగ్ అంటే నవీనీకరిస్తూ పోవడం. అమెరికాకు చెందిన వీటర్ 1999లో హార్వర్డ్ విశ్వవిద్యాలయం తన సంగ్రహ బ్లాగ్ అనే పేరును వనియోగించాడు. అప్పుడు నుంచి దీనికి బ్లాగ్ అనే పేరు స్థిరపడింది.

బ్లాగ్‌లు కూడా వెబ్‌సైట్లే. వెబ్‌సైట్ అంటే వ్యాఖ్యలు, కార్యక్రమాలూ కూడిన సమాచారాన్ని దానికి సంబంధించిన చిత్రాలను, వీడియోలను ఈ వెబ్‌సైట్లో పొందుపరుస్తారు. దీనిలా ఒక అంటే వ్యాఖ్యలు, వార్తలు అధికంగా ఉంటాయి.

కొన్ని బ్లాగులను వ్యక్తిగత అభిరుచులు, అవసరాలు, సమాచారం కోసం వనియోగిస్తారు. పోతని వ్యక్తిగత ఆసక్తిను పైకి అని కూడా అంటారు. పాఠకులు, భావ సారూప్యం ఉన్న వారు తమ అభిప్రాయాలను, వివరణలను, వ్యుద్ధానాలను వంటివంటివి బ్లాగ్‌లు ఉపయోగపడతాయి. పోతని కూడా ఇదే బ్లాగులా పొందుపరచవచ్చు.

సమాచార సాధనంగా ఇప్పుడు బ్లాగులకు మంచి ఆదరణ ఉంది. జర్నలిస్టులు కూడా వీటిని కొత్త విషయాలలో బ్లాగులను నిర్వహిస్తున్నారు. అర్థమవుతున్న సమాచారాన్ని వంటివంటివి కోసం పనికివచ్చే బ్లాగులను కొంతమంది స్పెషలిస్టుల వార్తలను సృష్టించి దుర్వినియోగం చేయడం విచారించవలసిన విషయం.

8. ఈజిప్టులో ఉన్న నేల బాలా సారవంతమైనది. ఎప్పుడంటే నైలునదికి దగ్గరగా ఉన్న సాగుభూములలోకి నీరు వచ్చినప్పుడు. నైలునది సముద్రమునకు దగ్గరగా ప్రవహిస్తున్నప్పుడు అనేక శబ్దాలుగా చిలి సారవంతమైన డెల్టాగా రూపొందుతుంది. నేల బాలా సజ్జ సమతలంగా ఉంటుంది. దున్నటం, సాగు చేయటం బాలా తేలిక. కావున ఆ ప్రాంతముల బాలా సాంస్కృతికపరంగా ఉంటాయి. అంతేకాకుండా సముద్రమునకు దూరంగా ఉన్న లాతట్టు ప్రాంతాలలో కొన్ని సాగు ప్రాజెక్టులు కలవు. కాని ఈజిప్టులోని బాలా ప్రాంతాలు పొడిగ, ఇసుక ఎడారులుగానే ఉంటాయి. అదికాకుండా లాతట్టు ప్రాంతాలలో నీటి ఎద్దడి తీవ్రత బాలా తక్కువ, దేశంలోని మిగిలిన ప్రాంతాలలో సుభ్రమైన ఆహార లభ్యత తక్కువ : ఖరబు మరియు కూరగాయల లభ్యత తక్కువ : వియవశాసనం నీటి లభ్యత లేనందువలన అవి ఎక్కువగా పడవు. చెరు మరియు గోధుమల ప్రధాన పంటలు ఇక్కడ. బోడు భూములలో వసువుల కోవరుల పశువులను మరియు బంటిలను పెంచుతుంటారు.

ఆ- విభాగము

9. జి.

భాషలో వర్ణాలు ఏర్పడిన తరువాత వర్ణాల సముదాయం పదంగా రూపొంది కుంటుంది. అటువంటి కొన్ని పదాలలో వాక్యం తయారవుతుంది. వాక్యం కొరతగానే మునియి తన భావాలను, తన అనుభవాలను ఇతరులకు తెలియజేస్తాడు. కాబట్టి భాషా నిర్మాణంలో వర్ణం, తరువాత పదం, ఆ పదవ వాక్యం ప్రాధాన్యతను కలిగి ఉంటాయి. ఆ మూడింటిని గురించి వర్ణించు-

వర్ణం : కంఠధ్వనులకు గుర్తులుగా వర్ణాలు తయారయ్యాయి, ధ్వనుల్లో ప్రధానమైన దానిని వర్ణాలుగా గుర్తించారు. వర్ణంగా గుర్తించు పొడిన ధ్వనులకు ప్రత్యేకమైన లిపి చిహ్నం ఉంటుంది. వర్ణం అంటే ఒక ధ్వని మాత్రమే కాదు. కొన్ని సార్లు ధ్వనుల సమూహం కూడా వర్ణమే అవుతుంది. ఆ అనేది వివిధంగా వర్ణయవతుయో (క+చ) = కీ అనే ధ్వనుల సమూహం కూడా వర్ణమే అవుతుంది.

వర్తల కలయికతో పదాలు, పదాలతో వాక్యాలు ఏర్పడి భాషా నిర్మాణం జరుగుతుంది. పరిమితమైన ఈ వర్తలతో అపరిమితమైన వాక్యమయం, సాహిత్యం సృష్టి జరిగింది. వర్తలకు అర్థం లేదు గాని, వర్తలతో ఏర్పడే పదాలకు అర్థం ఉంటుంది. పదానికి ఉండే అర్థం వాచ్యార్థం, ప్రతీయమానార్థం అని రెండు విధాలు. నిత్య వ్యవహార జ్ఞానం వాచ్యార్థంతోను, సాహిత్యం ప్రతీయ మానార్థంతోనే సంబంధం కలిగి ఉంటాయి.

పదం - ప్రాధాన్యం :- అర్థవంతమైన వర్తల సమూహాన్ని పదం అంటారు. పదాల రూపం నుంచి మాట్టలు, చేర్పుల ద్వారా కొత్త రూపాలను తయారు చేసుకోవచ్చు. ఈ చేర్పులు మూలరూపమైన పదానికి చివర జరిగితే దాన్ని ప్రత్యయం అంటారు సయవచకల చివర, క్రియా రూపాల చివర డు, రు, మ, రును, ము అనే ప్రత్యయాలు చేరుతాయి. ధాతవుల చివర చిభిక్తి ప్రత్యయాలు చేర్చుకుంటూ లింగభేదంతో, వచన భేదంతో, క్రియారూపాలను అనుసరించి, కాలాలను అనుసరించి పదాలు ఏర్పడుతాయి. సంస్కృతాది భాషల నుంచి కూడా చిభిక్తి ప్రత్యయాలు చేర్చి పదాలను తయారుకుంటారు. ఈ విధంగా భాషలో అనంతమైన పదాలు తయారవుతాయి.

తెలుగు వ్యాకర్తలు తెలుగులోని పదాలను సోదగు భాగాలుగా విభజించారు. సంస్కృత పాఠశాలకు సమమైన పదాలను అధ్యయనం అంటారు. సంస్కృత ప్రాకృతాల నుంచి ఎట్టిన పదాలను అధ్యయనం అంటారు. తెలుగుదేశంలా వ్యవహారంలా ఉన్న పదాలను దేశాలు అంటారు. లక్షణ విరుద్ధ పదాలను గ్రామ్యాం అంటారు. ఈ గ్రామ్య పదాల్లో యహ కవులు ప్రయోగించిన పదాలను అనింత్య గ్రామ్యమనీ, ఆ పదాలలోని యను ఉపయోగించుకోవచ్చునీ తయారు, కన్నడయ, మలయాళం నుంచి కొన్ని మాటలు తెలుగు లాగానే చేరాయి. అలాగే పాంథ్యాధ్య భావరైనయరాణి, బహిస్సే భాషల నుంచి కొన్ని పదాలు వచ్చాయి. (3+2)

వక్త్రం- ప్రాధాన్యత : భవ ప్రకటనకు భాష రుపమే వక్త్రం. ఈ వక్త్రం పదాలతో విర్భవించింది. వక్త్రంలో చదవ క్రమవద్దటిలా ఉంటేనే అది అర్థవంతమవుతుంది. మన భావాలను, అభిప్రాయాలను గుఱతులు స్పష్టంగా తెలుసుకొనేటందుకు, గుఱతుల అభిప్రాయాలు తెలుసు కొనేందుకు వక్త్రం ఉపయోగపడుతుంది. ఒక సంపూర్ణ భావాన్ని వ్యాక్టీకరిస్తూ రెండు విరామ చిహ్నాల మధ్య ఉండే ఉచ్చరణను వక్త్రం అంటారు.

తెలుగులో వక్త్రాన్ని ఒక్క ప్రాథ వ్యాకర్త మాత్రమే గుర్తించాడు. ప్రాథ వ్యాకరణంలో 'వక్త్ర పరిచ్ఛేద' పేరుతో వక్త్రాన్ని గురించి చర్చించాడు. పరివర్తన వ్యాకరణం ద్వారా ఎన్ని సాధు వక్త్రాలనైనా సృష్టించుకోవచ్చు. తెలుగులో నమ్మకరదలపై చేకూరి తమతాను పరిశోధన చేశాడు. ఒకరు బెప్పిన వక్త్రాన్ని అదే వక్త్రాని, గుఱతులుగాని పునశ్చరణ పోస్తే దాన్ని అనుకృతి అంటారు. గుడి ప్రత్యక్షానుకృతి, పరోక్షానుకృతి అని రెండు విధాలుగా చూస్తుంది.

వక్త్ర నిర్మాణాన్ని బట్టి వక్త్రాలను సామాన్య వక్త్రాలు, సంక్లిష్ట వక్త్రాలు, సంయుక్త వక్త్రాలు అని విభజించుకోవచ్చు. వీటి ప్రయోగాలను భిన్న సందర్భాలలో భిన్న ప్రయోజనాల ఉంటాయి. వక్త్రం ఉపయోగం గురించి తెలుసుకోవడంతో మలన భాషా నిర్మాణంతో వక్త్ర ప్రాధాన్యతను అర్థం చేసుకుంటుంది. సామాన్య వక్త్రాలలోను, సంక్లిష్ట వక్త్రాలలోను, సంయుక్త వక్త్రాలలోను ఎన్నో రకాల వక్త్రాలు ప్రవిధంగా కనిపిస్తాయి అలాగే అర్థాన్ని బట్టి వక్త్ర స్వరూపాలు మార్పులు వస్తాయి.

ఈ విధంగా భాషా నిర్మాణంలో వర్ణం, వదం, వక్త్రం విశేష ప్రాధాన్యాన్ని పొంది అనుతమైన వాక్యయాన్ని, సాహిత్యాన్ని సృష్టింపడానికి కారణమవుతున్నాయి.

ప్రతిపక్షానికి (అర్థం) వక్త్రం అనే అంశం పేరుతో 10 A-3 అంశం ప్రకటించింది. ప్రకటించిన అంశం ప్రకారం "ప్రకటించిన అంశం ప్రకారం" అంటారు.

పాశ్చాత్య విమర్శకులు సులభతర అంశాలకుల మాదిరిగా కవి శరీరాన్ని, కవిత్వము విడిచిగా నిర్వచించలేదు. పాశ్చాత్య విమర్శకుల్లో కవులు కొందరున్నారు. కవులు, విమర్శకులు అయిన వరున్నారు. కవిత్వాన్ని గురించి మొట్టమొదట నిర్వచించిన పాశ్చాత్య సాహిత్యవేత్త అరిస్టాటల్. ఆయన "కవిత్వం కళలు అన్నో ప్రకృతికి అనుసరణలు" అని అనుకరణ సిద్ధాంతాన్ని ప్రతిపాదించాడు.

పాశ్చాత్య విమర్శకుల్లో ఎక్కువమంది అనుభూతి, ఆవేశం అనే వానిని ఆధారం చేసుకొని కవిత్వాన్ని స్వభావ స్వభావాలను తెలియజేశారు. వర్జిల్ "Poetry is the overflow of powerful feelings" (జీవ అనుభూతుల స్పృహల విజృంభణమే కవిత్వం) అని అన్నారు.

జె.యస్.మిల్ "But the thoughts and words in which emotion spontaneously embodied itself" (ఆవేశం స్వచ్ఛందంగా శబ్దాలూగా రూపొందడమే కవిత్వం) అని చెప్పాడు.

జాన్ రస్కిన్ "The suggestion by the imagination of noble grounds for noble emotions" (ఉన్నత ధారా ఉద్ఘాటనలకు ఉత్తమ ఆలంబనం కల్పించేది కవిత్వం) అన్నారు.

"In a general sense may be defined as the expression of imagination" (ఉన్నత శక్తి ప్రకటనకు కవిత్వం). ఇది మెల్లి అభిప్రాయం. మెల్లి చెప్పిన విధంగానే హర్జిట్ "The language of imagination" (ఉన్నత శక్తి ప్రకటనమే కవిత్వం) అని నిర్వచించాడు.

కార్లయల్ అనే సాహిత్యవేత్త లయను ధృష్టిలో ఉంచుకొని "Poetry we will call musical thought" (సంగీతాత్మకమైన ఆలోచనమే కవిత్వం) అని చెప్పాడు.

E.A పో కార్లయల్ అభిప్రాయంతో ఏకీభవిస్తూ "The Rhythmic Creation of Beauty" (లయబద్ధమైన సౌందర్య సృష్టి కవిత్వం) అని నిర్వచించాడు.

మాధ్యమ ఆర్కాథ్ అనే సాహిత్యవేత్త వ్యాక్తికరణను పుష్టిలో ఉంచుకొని
 "The most delightful and perfect form of utterance that
 human words can reach" - (శబ్ద సంపద అందుకోగల సంపూర్ణమైన,
 ఆనందప్రదమైన స్వరూపమే కవిత్వం) అని నిర్వచించాడు.

కాశిరెడ్డి మాత్రం కవిత్వ ప్రయోజనాన్ని యనసులో ఉంచుకొని
 కవిత్వాన్ని నిర్వచించాడు "Poetry is the antithesis of science
 having for its immediate object pleasure but not truth"
 (కవిత్వం విజ్ఞాన శాస్త్రానికి విరుద్ధమైంది. దాని ప్రయోజనం ఆనందం
 తప్ప సత్యం కాదు) అని చెప్పాడు.

కొమ్యూల్ జెనెసన్ - భందోబద్ధమైన రచన కవిత్వం.
 (భందోబద్ధమైన రచన కవిత్వం, హాల్బిందానికి భావసాకత్తిని జతచేసి,
 సత్యాన్ని ఆనందాన్ని సమైక్యతను చేయగల కళ కవిత్వం" అని నిర్వచించాడు.
 ఆయన భందోబద్ధమైనదే కవిత్వమని కవిత్వ రూపాన్ని పేర్కొన్నాడు, కాని
 తరువాతి వారు భందోబద్ధమైనదే కవిత్వమనడాన్ని గూండించారు.

ఈ విధంగా పాశ్చాత్యులు అనుభూతి, ఆవేశం, ఉపా, బయ, వ్యాక్తికరణ,
 ప్రయోజనాలకు పుష్టిలో ఉంచుకొని నిర్వచనాలు చెప్పారు.

II. శాస్త్ర సాంకేతిక రంగాల్లో ప్రపంచం అభివృద్ధి చెందే క్రమంలో విదేశీ
 పరిజ్ఞానాలకు, పొందేటందుకు అనువాదం అవసరమవుతూ ఉంది. సందర్భానుసారం
 అనువాదకులు అనేక రకాల పద్ధతులను అనుసరిస్తున్నారు.

1. మూల విధియోనువాదం : ఈ పద్ధతిలో మూల భాషలోని ప్రతి అంశాన్ని
 ఉన్నది ఉన్నట్టుగా అనువదించాలి. అనువాదకుడు అధికంగా స్వేచ్ఛ
 తీసుకోకూడదు. మూలభాషలో ఉన్న పలుకుబడి లక్షా భాషలో లేకపోతే,
 ఆ పదాన్ని శోధించిన తెలుసుకొని ప్రయోగించాలి. మూల గ్రంథ
 రచయిత కాలం నాటి పదజాలాన్ని శోధించి, సాధించి అనువాదకుడు
 ప్రయోగించాలి. ఆ రచయిత కాలం నాటి ప్రకృతి సంబంధమైన చెట్లు
 ఇప్పుడు లేకపోయినా వాటి పేర్లను సాధించి అనువాదంలో
 వాడుకోవాలి.

గిరిమిత్రయ్యగారి వదనయాలి కవి గ్రంథానికి గురువందన

2. స్వేచ్ఛనువదం : భందోబద్ధమైన కవిత్వం వంటిది యాంత్రిక అనువదయయితే, భందో బుద్ధోబస్తులు లేని చవన కవిత్వం యంటుంది. స్వేచ్ఛనువదం అని చెప్పవచ్చు. వ్రాసేటప్పుడు ఆంధ్ర శైలి అనువదలు స్వేచ్ఛనువదలే, స్వేచ్ఛనువద వద్దెలా భావనువదం ఉంటుంది. అనువదకుడు తనకు సచ్చిన శైలిలో అనువదం చేయవచ్చు. ఇది పాఠకులను ఆనందింపజేస్తుంది.

అనువదకుడు ప్రతి మించిన స్వేచ్ఛ తీసుకుంటే మూల రచయితకు అన్యాయం జరుగుతుంది. అనువదకుడు మంచి అనువదం చేయకపోతే మూల రచయితకు అవకాశం వస్తుంది. అనువదకుడు వ్రాసేటప్పుడు అనువదయయిన స్వేచ్ఛ రచనగా గుర్తింపు వస్తుంది.

3. సుడికారపు అనువదం : భాషకు జోతీయాలు, వదబంధాలు, నగుడులు అరియాల వంటివి. మూల భాషలోని జోతీయాలను, వదబంధాలను అనువదం చేసేటప్పుడు రచయిత వానికి నమోద్దేశమైన లక్ష్య భాషలోని జోతీయాలను, వదబంధాలను ఎవరికి చేసుకోని వానిలోకి అనువదించాలి. అంటే అనువదకునికి రెండు భాషల్లోని జోతీయాలైన వద బంధాలైన మంచి పరిజ్ఞానం ఉండాలి, రెండు ఉదాహరణలను చెప్పుకుందాం.

1. అరిచే కుక్క కరవదు (తెలుగు) 2. అభ్యసంకూను చిద్ధా బక సాహిత్య గ్రంథాని, నవలను కథలను, జీవిత భరితలను అనువదం చేసేటప్పుడు ఆరచనలోని జోతీయాలను, వదబంధాలను లక్ష్య భాషలోని జోతీయాలతో, జోతీయాలతో అనువదం చేస్తే పాఠకులు ఆనందించేందుకూర్చు.

4. యాంత్రిక అనువదం : ఇప్పుడు కంప్యూటర్లు కూడా అనువదలు చేస్తున్నాయి. గత కొన్ని దశాబ్దాలుగా వ్రాసేటప్పుడు కారణంగా వ్రాసేటప్పుడు అభివృద్ధి చెందడంలో కంప్యూటర్ బక భాగమయింది. అలాగే కంప్యూటర్ ద్వారా జరిగే అనువదం కూడా అవసరమయింది. కాబట్టి కంప్యూటర్ ద్వారా జరిగిన అనువదాన్ని సవరించుకునే అవకాశం ఉండదు.

యాంత్రిక అనువదానికి భాషాశాస్త్ర పరిజ్ఞానం ఎంతో అవసరం. కంప్యూటర్ లోకి మూల లక్ష్య భాషలోని అన్ని విషయాలను యాంత్రిక అనుసరింపజేసి తన అనువదం సాధ్యమవుతుంది.

5. సాహితీ ప్రక్రియల అనువాదం: ఇతర భాషల్లో ఉన్న సాహితీ ప్రక్రియలకు చెందిన ప్రసిద్ధ రచనలను అనువాదించడం అనువాద ప్రక్రియల్లో ఉత్తమమైనదిగా అనువాదకులు భావిస్తారు. సాహితీ ప్రక్రియల చదవనికి ప్రేరణ, సామర్థ్యం ఉండాలి. సాహితీ ప్రక్రియల్లో ఉండి సాంస్కృతిక క్షేపణ, వాస్తవ, భావోద్వేగాలు చూటి చాలాని జాగ్రత్తగా శ్రద్ధతో అనువాదించడం అంటే కత్తితో సాము చేయడమే. ప్రత్యేకించి ఆ ప్రక్రియల్లో కవిత్వాన్ని అనువాదం చేయడం చాలా కష్టమైన పని.

తెలుగులో శ్రీశ్రీ, కొడవటిగంటి కుటుంబరావు, పేటకూరి బలరావు మార్తి, పి. వి. సరసింహారావు, ముప్పాళ్ళ రంగవయకయ్య తదితరులు అనువాదంలో నిష్ణాతులుగా పేరు పొందారు. పి. వి. సరసింహారావు విశ్వనాథ చౌదరి 'వేయవడగల' నవలను 'సహస్ర షట్' పేరిట హిందీలోకి అనువాదించగా దానికి కేంద్ర సాహిత్య అకాడమీ అవార్డు లభించింది. తెలుగులోని, ప్రాచీన కవిత్వమంతా సంస్కృతం నుండి అనువాదించినదే. కవిత్రయం, వాతన, శ్రీనాథుడు తదితర కవుల స్వతంత్ర రచనలు అనిపించే విధంగా అనువాదించారు.

6. శాస్త్రానువాదం: ఆంగ్లంలో ఉన్న శస్త్ర సాంకేతిక గ్రంథాలను ప్రాంతీయ భాషల్లోకి అనువాదం చేయడానికి ఈ పద్ధతి ఉపయోగిస్తుంది. శాస్త్రానువాదానికి మూల భాషలో ఉంచే పరిజ్ఞానం ఉండాలి. ఈ విజ్ఞాన శస్త్ర గ్రంథాల అనువాద విషయంలో పరిభాషకు పదాలను సృష్టించుకోవడం పేద నయన్య Oxygen ను ఆక్సిజన్ అని Hydrogen ను ఉదజని అని చేసిన అనువాదాలు ప్రబలం పొందాయి. కొన్ని అనువాదాలు ప్రబలం పొందాయి. తెలుగులో సమానాంతర పదాలు లభ్యం కాకపోతే ఆంగ్లపదాలను లిప్యంతరికరణ చేసి వాటనే వాడడం సమర్థనీయమని చాలామంది అభిప్రాయం. సాంకేతిక గ్రంథాలను, ప్రౌఢ శస్త్ర గ్రంథాలను అనువాదించేటప్పుడు అనువాదకునికి అనేక సమస్యలు ఎదురవుతాయి.

ముఖ్యమైన ఈ అనువాదాలలో పాటు ఇయా వ్యాపారయర్థమైన అనువాదాలు, పరిపాలనా సంబంధమైన అనువాదాలు, వ్యాకరణ అనువాదాలు, కోశానువాదాలు, ధ్వనిశాస్త్రానువాదాలు, శ్లోక శాస్త్రానువాదాలు, వంటివి ఎన్నో రకాల అనువాదాలు ఉన్నాయి.

12. జ:

మూడవ మాధ్యమము అప్పు మాధ్యమం అనియ్యడం అంటారు. సమాచారం ఒకటి నుండి ఇంకొకటి చేరుదామి ఈ మాధ్యమం ఉపయోగపడుతుంది. నాగరికత పెరిగి కొనసాగుతూ ఉన్నంతవరకు భద్రపరచడం సమాచారం అంతా మూడవ మాధ్యమంలో క్షేమంగానే ఉంటుంది. మానవ చరిత్రలో జరిగిన అనేక సంఘటనల్లో ప్రజల జీవన సరళిని కాకుండా పారి వెళ్తుంటుంది. వ్యవస్థాపన ప్రభుత్వం చేసింది మూడవ విధానమే.

కాగితం తయారీకి, మూడవ విధానం పెరగడానికి పైనా దేశం పూర్తిగా చేశారు. పైనా భాషకు చెందిన సంతకాలను కొద్దిగా మేర చేర్చి, చాటప్ సీరా పునీ బల్లెంటో వాళ్ళ ప్రయత్నాలు ముద్రలవ్వాలి. పైనా లిఫిల్ అక్షరాల కొక సంతకాలంటారు. ఈ సంతకాలను అప్పులలో మూడించే విధానం పైనాలో 13వ శతాబ్దంలోను, కొరియాలో 14వ శతాబ్దంలోను ప్రారంభమయింది. ఐరోపాలో మొదట్లో బోమ్మలతోనే మూడవ ప్రారంభమయింది. కొద్దిగా ముద్రలను తయారు చేశారు. తరువాత మత గ్రంథాల బోమ్మలను మూడించారు. తరువాత బోమ్మలకు మదాలను చేర్చాలనుకున్నారు. కాని అది ఇబ్బందిగా ఉండేది. అప్పుడే ఐరోపాలో లోహంతో అప్పులను తయారు చేసి మూడించడానికి అనుకూలంగా పదాలుగా పక్కాగా చేర్చి మూడించారు.

దీనికి కారణమైన కాగితం అప్పుల నుంచి పైనా నుంచి లభించేది. క్రమంగా ఈ మూడవ అందరికీ అందుబాటులోకి వచ్చింది. ఆ రోజుల్లో చదవడం, రాయడం తెలిసిన వాళ్ళందరికీ పరగాభిలాష ఉండేది. పేట్రా రాసిన పుస్తకాల తక్కువగా ఉండేవి. అవి ఆశ్రమాల్లోని సన్యాసులకు, మతగురువులకు, చర్చి అధికారులకు, అధ్యాపకులకు మాత్రమే అందుబాటులో ఉండేవి. మూడవ వల్ల అది అందరికీ అందుబాటులోకి వచ్చింది.

మూడవను తొలి ఎవరు ప్రారంభించారు? అనేది మూల సందేహం ఉంది. మూడు, నాలుగు దశల వాళ్ళు తమ దేశములే తొలి ప్రారంభించారని స్మరణ వివరాలు ఏర్పడు చేశారు. ఆ సమస్య ఇంకా యరిష్టం కాదు.

భాష నియమబద్ధమైనది. వ్యాక్తులు సంఘటింపబడగా పరస్పరం ప్రయోజనం పొందడానికి భాషను వినియోగించుకుంటారు. ఇది సామాజిక సమన్వయకలా భాగంగా ఉంటుంది. అంతేగాక భాష భావ వ్యక్తీకరణకు సాధనం. యనుచులు తమ భావాలను, ఆకాంక్షలను ఎదుటి వారికి చెప్పడానికి భాష ఉపయోగ పడుతుంది. భాష వలననే మనిషి జీవితం, జీవనం ఆధునికతను సంతరించు కుంది. అభిప్రాయ ప్రకటన తరువాతి కాలంలా లిప్తి పొంది రాత పూర్వకంగా ఎదిగింది.

ఇంటర్నెట్ అందుబాటులోనికి వచ్చిన తరువాత వెబ్సైట్, ఫోన్ బుక్, యూట్యూబ్, ట్విట్టర్, వాట్సాప్, బ్లాగ్ మొదలైన సామాజిక మాధ్యమాల ఈ నేపథ్యం ముఖ్యతరం చేశాయి. ఇన్ని రకాల మాధ్యమాల ద్వారా జరిగే సమాచార మార్పిడి వలన ఎన్నో ఉపయోగాలు జరుగుతున్నాయి. ఈ ఉపయోగాలు అనంతమనే చెప్పకోవాలి. వ్యక్తివరంగాను, సామాజిక పరంగాను ప్రతీక మాధ్యమాల కీలకమైన పాత్రను పోషిస్తున్నాయి.

1) రాజ్యాంగం ద్వారా సంక్రమించిన హక్కుల పరిరక్షణలూ మాధ్యమాల ప్రభుత్వానికి, ప్రజలకు తరఫీగా పనిచేస్తున్నాయి. రాజ్యాంగ విలువలను పరిరక్షిస్తూ, ప్రజల హక్కులను కాపాడుతున్నాయి.

2) సమాజంలోని వివిధ వర్గాల క్రేయస్థులు, జోతయవదం, దేశ సయ్యేమం పరమావధిగా మాధ్యమాల పని చేస్తున్నాయి. జరుగుతున్న వాస్తవాలను యథాతథంగా ప్రజలకు అందించి, ప్రజలను ప్రేరేపించడం తులన చేస్తున్నాయి.

3) భారతదేశానికి స్వాతంత్ర్యం రావడానికి ముందు మాధ్యమాల గొప్ప పాత్ర పోషించాయి. దేశభక్తిని ప్రజల్లో త్యాగి చేస్తూ, స్వాతంత్ర్యం గురించి ప్రజలకు తెలియజేస్తూ స్వాతంత్ర్యం కొరకు రంగలించాయి.

4) స్వాతంత్ర్యం నంతరం దేశ ప్రగతి కోసం మాధ్యమాల కృషి చేస్తున్నాయి. ప్రజా సయ్యేమం. సమాజంలోని అన్ని వర్గాలకు సమాన అవకాశాలు కలిగి ఉట్లు బోధన తీసుకుంటూ ముందుకు సాగుతున్నాయి.

5) ప్రతి అంశమైన వివిధ కోణాల నుంచి సమాచారం అందడం ద్వారా కొత్త విషయాలు తెలిసుకోవడం, విజ్ఞానం పొంది ప్రేరేపించడం

15వ శతాబ్దంలో రాకెన్స్ కస్టర్ తొలి పుస్తకాన్ని యాద్రాదాని అనుకుంటున్నా
 గూటెన్ బర్గ్ అనే జర్మనీదేశ స్థూలకీర్తి పద్ధతులతో యాద్రాదాని వన్నలద్దడు.
 ఆయన ఒక పద్ధతిలో ప్రారంభించి బైబిల్ మొత్తాన్ని 1282 పేజీల్లో యాద్రాదాని
 వికాసం: యాద్రాదాని యాధ్యాయం ప్రభావంతో యాధ్యాయం అంతరించింది.
 మానవుని మేధస్సు వికాసించింది. భారీదనత్వం, అజ్ఞానం తొలగిపోయాయి.
 సుదూర ప్రాంతాల ప్రజల యాధ్యాయ భావ వినియోగం సాధ్యమయింది. శస్త్రజ్ఞులు
 కీర్తి ఆవిష్కరణలు చేశారు. సమాప్తాకు అవతల ఉన్న దేశాల గురించి
 తెలిసింది. ప్రజలను పోలకులు అజ్ఞానంధికారంలో ఉంచాలని ప్రయత్నిస్తుంటే
 యాద్రాక్షరాల ముందు తొగిలే వారికి జ్ఞాన కంఠాలను అందజేశాయి. జర్మనీలో
 రైతాంగ విప్లవం మార్చిన్ లూథర్ కింగ్ తన పుస్తకమే కరణమయింది.
 రోమన్ సామ్రాజ్యంలో సంస్కరణలు ప్రారంభమయ్యాయి.

పుస్తకాలు, వార్తాపత్రికలు సాగరికుల జీవితంలో అంతర్భాగాలు అయ్యాయి.
 జాతి పరిణామం అక్షరాస్యత కలమనం అయింది. అచ్చలను బేతీ
 కూర్చుండం, యాద్రాదాని కిన్ని శతాబ్దాల పాటు సాగింది. కాని రానురాను
 సమాచారాన్ని త్వరగా అందజేయవలసిన అవసరం కలిగింది. వార్తాపత్రిక
 మంట దానిని 1529లో తొలిసారి ప్రచురించారు. ఒక శతాబ్దం తరువాత 1622లో
 నెథినియల్ బటర్ అనే అంగ్లేయుడు 'వార్తాస్థాన్' అను పత్రికను
 ప్రారంభించాడు. దాని తరువాత వరుసగా చాలా పత్రికలు వచ్చాయి. కాని
 అప్పటికి పత్రిక సెలక్టెలంటే యందుగా ప్రెస్స్ పొందవలసిన వత్తునందు
 ఉండేది. పత్రికల ప్రభావాన్ని గుర్తించిన పోలకులకు, పత్రికలకు యాధ్యాయ
 ఘర్షణలు జరిగింది. 1702లో డెయిలీ క్రోనికల్ అనే దినపత్రిక ఇంగ్లండ్ లో
 ప్రచురింపబడింది. అప్పటికి సెన్సార్ షిప్ నిబంధనలు తొలగిపోయాయి.
 కాని ప్రభుత్వం పత్రికా వన్ను విధించింది. స్టాంపు చట్టం వేరుగా ఉంది
 1855 దాకా కొనసాగింది.

ఈ విధంగా యాద్రాదాని యాధ్యాయం సమాప్తమై స్వాధీనమైంది. (2)
 పరిధిని పెంచుకుంటూ వికాసం చెందింది.
 ఇంగ్లండ్ లోని వార్తాపత్రికల వికాసం, వాటి ప్రభావం చూడండి.

సులువవుతుంది. ఇది యాధ్యయాల వలననే అందుకుంటున్నారు. భిన్న కోణాలకు. భిన్న ఆలోచనలకు ప్రసార యాధ్యయాల వేదికలుగా ఉంటున్నాయి. అందువలన వ్యాక్తి నుంచి సమాజం, అక్కడి నుంచి దేశం బైట స్థానిక అందిపుచ్చుకుని శక్తిమంతంగా అవదానకి యాధ్యయాలే దోహదం పడుతున్నాయి.

6) సామాజిక యాధ్యయాల ద్వారా 'ఇన్స్టంట్ జర్నలిజం' రూపంలో వస్తున్న దార్శిని వేగంగా ప్రజలకు చేరుతున్నాయి. లేదా సామాజిక సామరస్యం, సామాన్యాల ఆలోచనలు, అక్షరాస్యత, లింగ విద్యకు రూపురేఖలు వడు, శాంతి వంటి అంశాలలో రాజీ పడుకుంటూ ముందుకు సాగి అవకాశం యాధ్యయాల వలననే కలుగుతుంది.

7) వివక్షతర పరిస్థితుల్లో ప్రజల్లో నెలకొన్న ఆందోళనలను ఆవిరించడంలో యాధ్యయాల గణనియంగా కృషి చేస్తున్నాయి. సంక్షిప్తమైన అంశాలపై అవగాహన కలిగేలా చిత్తశుద్ధి చేస్తూ, యునుముల్లో దైర్ఘ్యం నింపేవి ప్రసార యాధ్యయాలే.

8) యాధ్యయాల సమాచారంతో పాటు చింతనను అందించి యానగిక ఉల్లాసాన్ని కలిగిస్తాయి.

9) క్రీడల వంటి లైవ్ ఊహలను చూపిస్తూ ఆనందాన్ని కలిగిస్తాయి.

10) సినీయాలు, సంగీతం, పాటలు మొదలైన వాని ద్వారా శోభలుకు, పాఠకులకు, ప్రేక్షకులకు ఆనందం కలిగిస్తాయి.

11) వ్యాపారం, వ్యవసాయం లేదా అంశాలలో ప్రయోజనం కలగడానికి అంశాలను ప్రసారం చేస్తూ ఆయా అంశాల్లో అభివృద్ధి కలుగజేస్తాయి.

12) రచయితలను, విమర్శకులను, కళాకారులను ప్రోత్సహిస్తున్నాయి.

ఈ విధంగా యాధ్యయాల యుగపుల సర్వోపయోగాభివృద్ధికి సహాయ పడుతూ, ఎందరికో జీవనోపాధి కల్పిస్తూ, దినదిన ప్రవర్ధమానమవుతున్నది.

తెలుగు

ప్రాజెక్ట్

వర్క్

విశ్లేషణ పేరు :- ప్ర. లక్ష్మిపతి

సబ్జెక్ట్ :- తెలుగు

మోడర్ పేర్ :- Y.L.P. Madam

సెమ / గ్రూప్ :- IInd Sem / C.B.Z group

నోట్ నెం-45 :- 2122003049057

బిల్గా (పాపూరి లక్ష్మణ కుమారి)



జననం :- నవంబర్ 27, 1950 గుంటూరు.

నివాస ప్రాంతం :- పైదాకాబాద్ ఆంధ్రప్రదేశ్ ఇండియా

ఉల్లిదండ్రులు :- డాక్టర్ గుబ్బాశాస్త్రి, డాక్టర్ గుబ్బాశాస్త్రి

వృత్తి :- బిల్గాదాకా, రచయిత, సంఘసేవక

యతం :- హిందూ

తల్లి పేరు :- బిల్గా



బిల్లా 1950 నవంబర్ 27 వ తేదీనా ఆంధ్రప్రదేశ్
 రాష్ట్రంలోని గుంటూరులో జన్మించారు. ఆమె ఆంధ్ర విశ్వవిద్యాలయ
 యొక్క ఎంఎ చీస్ తర్వాత వెనాలోని యిఎస్ఆర్ కాలేజీలో
 తెలుగు అధ్యాపకురాలిగా పనిచేశారు. బిల్లా కథలు మాత్రమే
కాకుండా నవలలు కూడా రాశారు.

ఆమె ములు పెరు యాపూరి లలిత కుమారి.
 ఆమె ప్రముఖ తెలుగు రచయిత్రి. ఆంధ్రప్రదేశ్‌లోని రాజకీయ
 సహిత్యపురుగులు - చర్చలలో స్త్రీవాద ఉత్పాదనకు ప్రవేశపెట్టిన
 రచయితగా ఆమెను గుర్తిస్తారు. స్త్రీవాద ఉద్యమానికి ప్రతి
కాగా నిలిచిన బిల్లా.

అనుకు తాను తెలుగులో గురుజీవీ శిష్యురాలై ప్రాసంగిక
 కన్యాశుల్కంతో ప్రాసంగికమైన శిష్యురాలై రచనా దురంధురాలి
 భాగంగా కొంత భావించింది.

చలం. కొండవీటిగంటి కుటుంబంపై రచనల వల్ల
 ప్రభావితమైన గ్రేట్ చైతన్యాలను అంశాలగా రచనలు చేసి
 అనర్థం చేసి ప్రత్యేకత స్థానాలు సూచించింది. దుర్బలలలో
 సాహిత్యాలలో, సమయోదయాలలో యిహిళా మాతృకలపై విశ్లేషణ
 ద చర్చలు గావించింది. చలన చిత్ర రంగంలో ఉన్న కిరీట
 సంస్థలు కొంత రచయితగా దునిచేసి యాదవ చిత్రాలు
 నిర్మించి పురస్కారాలు పొందింది.

అమెరికన్ వైబ్రేటింగ్ టెక్నిక్ కంట్రీన్ వారు విచ్చి ప్రాసంగిక
 12 రచనలను ఆమె కేవల అంశాలను పొందడంపై అవసర
 సమయాలలో చెల్లదు. వారి విషయం కేవలం అభివృద్ధి
 అంశాల కంట్రీన్ లో సమయోదయం.

— దుగింపు —